fadel 126 1/23/13 11:28 PM Page 1

عاهل البلاد يتلقى الشكر من خادم الحرمين وولي عهده

تلقى حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة عاهل البلاد المفدى برقية شكر جوابية من أخيه خادم الحرمين الشريفين الملك عبدالله بن عبدالعزيز آل سعود عاهل المملكة العربية السعودية الشقيقة وذلك ردا على برقية جلالته المعزية في وفاة المغفور له بإذن الله تعالى صاحب السمو الملكي الأمير تركي بن سلطان بن عبدالعزيز آل سعود نائب وزير الثقافة والاعلام للشئون الاعلامية، اعرب فيها خادم الحرمين الشريفين عن خالص شكره وتقديره لجلالة الملك المفدى على مشاعر جلالته الاخوية النبيلة، متمنيا لجلالته موفور الصحة والسعادة.

كما تلقى حضرة صاحب الجلالة عاهل البلاد المفدى برقية شكر جوابية مماثلة من اخيه صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن عبدالعزيز آل سعود ولي العهد نائب رئيس مجلس الوزراء وزير الدفاع، عبر فيها سموه عن بالغ شكره وتقديره لجلالة الملك المفدى على مشاعر جلالته الاخوية الصادقة، متمنيا لجلالته وافر الصحة والسعادة.

خادم الحرمين وولي عهده يشكران ولي العهد

تلقى صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد نائب القائد الأعلى برقية شكر جوابية من خادم الحرمين الشريفين الملك عبدالله بن عبدالعزيز آل سعود عاهل المملكة العربية السعودية الشقيقة وذلك ردا على برقية سموه المعزية في وفاة صاحبة السمو الملكي الأميرة موضي بنت عبدالرحمن الفيصل آل سعود، عبر فيها خادم الحرمين الشريفين عن صادق شكره وتقديره لسمو ولي العهد متمنيا له موفور الصحة والسعادة.

كما تلقى صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد نائب القائد الأعلى برقية شكر جوابية من أخيه صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن عبدالعزيز آل سعود ولي العهد نائب رئيس مجلس الوزراء وزير الدفاع بالمملكة العربية السعودية الشقيقة، وذلك ردا على برقية سموه المعزية في وفاة صاحبة السمو الملكي الأميرة موضي بنت عبدالرحمن الفيصل آل سعود، عبر سموه فيها عن صادق شكره وتقديره لصاحب السمو الملكي ولي العهد على مشاعر سموه الأخوية الطيبة، متمنيا لسموه موفور الصحة والسعادة.

برعاية
البركة
مجموعة بتلكو تعلن عن نتائجها المالية لعام ٢٠١٢
خبير: البحرين سباقة في تشجيع الاستثمارات العربية البينية
«تنمو» تمول الدفعة الثانية من رواد الأعمال
(التفاصيل على الصفحات الاقتصادية) www.albaraka.com

لدى استقبال رئيس النواب والشورى ونائبي الرئيسين
الملك يتسلم رد المجلسين على الخطاب الملكي السامي

جلالته يؤكد: ماضون في مسيرة الإصلاح والتقدم في مختلف المجالات

استقبل حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة عاهل البلاد المفدى في قصر الصخير أمس السيد خليفة بن احمد الظهراني رئيس مجلس النواب السيد علي بن صالح الصالح رئيس مجلس الشورى ونائبي الرئيسين وأعضاء لجنة الرد على الخطاب الملكي في مجلسي النواب والشورى حيث رفعوا إلى جلالته رد المجلسين على الخطاب الملكي السامي الذي تفضل به جلالته خلال افتتاح دور الانعقاد الثالث من الفصل التشريعي الثالث. وقد أشاد جلالة الملك المفدى خلال اللقاء بكل الجهود الطيبة والموفقة التي يبذلها رئيسا وأعضاء مجلسي النواب والشورى في خدمة مملكة البحرين وشعبها الوفي مؤكداً جلالته أهمية الدور الذي تقوم به السلطة التشريعية في ترسيخ الحياة الديمقراطية وتعزيز المسيرة النيابية ومساهماتها في مسيرة التنمية الشاملة التي تشهدها مملكة البحرين.

كما أكد جلالة العاهل المفدى أن مملكة البحرين ماضية في مسيرة الإصلاح والتقدم في مختلف المجالات بما يناسب أهل البحرين وتقديم أفضل الخدمات للمواطنين والمقيمين في مختلف مناطق المملكة خاصة ان البحرين بلد متحضر ومتقدم ويحظى بتقدير ومكانة بين مختلف دول العالم، كما أكد جلالته أهمية المرحلة المقبلة التي تشهدها مملكة البحرين التي ستكون بإذن الله مرحلة خير وبناء وتقدم.

أعرب جلالته عن شكره وتقديره لمجلسي النواب والشورى على مسعاهما الخير لتعزيز الوحدة الوطنية والمحبة والتآلف بين أبناء البحرين والتوافق بين الجميع من خلال التشاور والتنسيق المثمر وتبني قضايا المواطنين وتلبية احتياجاتهم وتطوير القوانين والتشريعات التي تؤكد أن مملكة البحرين هي دولة القانون والمؤسسات.

○ جلالة الملك يتسلم رد مجلس الشورى.

○ .. ويتسلم رد مجلس النواب.

الردان يثمنان المساعي الحثيثة التي يقوم بها رئيس الوزراء

كما أكد جلالة الملك المفدى على دور مجلسي النواب والشورى في المساهمة والمشاركة في مختلف المؤتمرات على المستويات الإقليمية والعربية والدولية ومد جسور التعاون والصداقة بين الدول الشقيقة والصديقة وتبادل الخبرات والزيارات بما يعزز من حضور المملكة في مختلف المحافل انطلاقاً من انتمائها العربي ورسالتها النبيلة المحبة للتعاون والسلام، وتمنى جلالته للجميع كل التوفيق والسداد لتحقيق ما نصبو إليه جميعاً من رفعة وتقدم لهذا الوطن العزيز وشعبه الوفي.

وقد جاء في رد مجلس النواب على الخطاب الملكي السامي:

أكد تقرير اللجنة النيابية أن الخطاب السامي لجلالة الملك المفدى حمل الكثير من المعاني والدلائل النبيلة التي من شأنها رفعة هذا الوطن، والتي في مجْملها الدعْوة إلى العمل بروح الفريق الواحد ، والتكاتف من أجْل الاستمرار في تحْقيق اللّحمة الوطنية بين جميع أفراد الشعب وأطيافه، مصْداقا لقول الله تعالى: «وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَى وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ» سورة المائدة (٢).

كما اسْتعرضَ أبرز الملامح التي تم الإشارة إليها في الخطاب السامي لجلالة الملك المفدى ، والذي من أهمها:

– التعاون بين السّلطتين التشْريعية والتنفيذية

إننا نثمّن المساعي الحثيثة التي يقومُ بها صاحِب السمو الملكي الأمير خَليفة بن سلمان آل خليفة رئيس مجلس الوزراء في توفير خدمات أفضل للمواطنين، وذلك منْ خلال حثّ سموه للوزراء والمسئولين بالتعاون مع السّلطة التشريعية، والحضور المستمر لجلسات مجلس النواب واجتماعات اللّجان بالمجلس، إلا أنّنا نأمَل بمزيدٍ من التعاون البناء مع كل ما تقدمه السّلطة التشريعية من رغبات وأسئلة، والتعاطي بجديّة مع ما تخرج عنه لجان التحقيق من توصيات تخدم الصالح العام في الدولة، وفْق أحكام المادة (٣٢/أ) من دستور مملكة البحْرين.

– المساعي الجادّة في تَنمية الاقْتصاد الوَطني

نؤكد على ضرورة زيادة معدلات الإنتاجية، عن طَريق فتح آفاق اقتصادية رحْبة في البلاد، تشجّع على بثّ روح التنافس التجاري، وتَوفير فرص عمل ذات أجور مناسبة لتحْقيق هذه المساعي الجادة، ولرفع المستوى المعيشي للأسْرة البحْرينية، حتى تصْبح مملكة البحْرين إقليما تجاريا جاذبا في مَنطقة الشّرق الأوسط، وتحافظ على مَكانتها كمركزٍ ماليٍ عالمي، ولاسْترداد دوْرها الريادي على مرّ العصور في التّجارة بين الشرق والغرْب، كما نؤكد على أنّ السلطة التشريعية لنْ تألو جهداً في سنّ التشريعات الضّرورية لتحقيق التنمية المستدامة في الاقتصاد الوطني.

– دوْر القوّات المسّلحة في الحِفاظ على الأمْن والسّلم الأهْلي

نقدر الجهود البنّاءة التي تَقوم بها قوّاتنا المسلحة، الدّرع الواقي، والحصن الأمين، للذوْد عن هذا الوَطن وحمايته، والشّكر موْصول أيضاً لوزارة الداخلية وكافّة منتسبيها على إسهامهم في حفْظ الأمن، وأدائهم الحضاري والإنْساني المشهود له، ممّا كان له الأثَر في تحقيق السّلم الأهْلي في التصدي لكلّ من يحاول إثارة الفتْنة بين طوائف المجتمع، إعْمالا بما جاء في الفصْل الرابع من ميثاق العمَل الوطني، أملين من جَلالتكم مزيدا من الرّعاية والاهتمام وتهيئة الظروف المناسبة لحُماة الوطن، العُيون الساهرة على راحَة أبنائه، وذلك من خلال توفير حياة كريمة ومسْكن ملائم، وتخْصيص علاوات خاصّة نظير المخاطِر التي قد يتعرّضون لها من أجْل الحفاظِ على أمن البحرين واستقرارها.

– توفيرُ الحياةِ الكَريمة للمواطِنين

نسْعى جاهدين لخدمَة المواطنين في شتى المجالات، والتي من أهمّها: تحْقيق الأمن للمُواطنين، وتحْسين المسْتوى المعيشي، وتوْفير فرص العمَل وتخْفيض معدّل البَطالة، ورعايةُ الشّباب.

– العلاقاتُ الثنائية بين مملَكة البحرَين ودُول مجلسِ التعاون لدول الخليج العربيّة

نرحب بعقد القمة الثالثة والثلاثين للمجْلس الأعلى لمجلس التعاون لدول الخليج العربية على أرض مملكة البحرين، كما نتشرّف بتواجد قادة دول مجلس التعاون الخليجي لدول الخليج العربيّة على أرضنا الغالية، وكل أمانينا أن يثمرَ هذا اللقاء بإعلان الاتحاد الخليجيّ الذي نصبو إليه تدعيما لأواصر القربى، والحفاظ على وحْدة الأرضِ الخليجية، وتحقيقا لما دَعا إليه ميثاق العمل الوطني بوحدَة الهدف والمصير والمصْلحة المشتركة لشُعوب دول مجلسِ التعاون لدول الخليج العربية.

– الدّعوة إلى السّلام في الوَطن العربي

ندعم موقفكم للدّفاع عن حقوقِنا العربية، حيث نتطلّع إلى اتخاذ كافّة التدابير لتحقيق وحدة الصّف العربي، دفاعا عن المقدسات الإسْلامية، والتمسّك بقيام الدولة الفلسطينية وعاصمتها القدس الشريف، كما ندْعو إلى ضرورة اتخاذ الإجْراءات لوقف نزيف الدّم العربي والإنساني، وما يتعرّض له الشعب السوري الشقيق من انتهاكات واعتداءات تَتنافى وتَعاليم ديننا الإسلامي الحنيف، وفي إطار احترام حقوق الإنسان، وإرادَة الشعوب.

ملخص حول ما جاء في رد مجلس الشورى على الخطاب الملكي السامي:

× أكد مجلس الشورى من خلال الرد على الخطاب الملكي السامي الذي تفضل به العاهل المفدى لدى افتتاحه دور الانعقاد الثالث من الفصل التشريعي الثالث، على أهمية التوجيهات التي صدرت عن جلالته لأعضاء المجلس الوطني والتي تضمنها الخطاب السامي، مشيراً إلى أنها تحمل أعضاء السلطة التشريعية مسؤولية كبيرة تتمثل في السعي بدأب ومثابرة لوضع هذه التوجيهات والرؤى السديدة والحكيمة موضع التنفيذ من خلال الاختصاصات التشريعية المتاحة لهم.

× وأعرب مجلس الشورى في رده على الخطاب السامي عن الثقة الكبيرة فيما سارت عليه مملكة البحرين في معالجة قضاياها، من خلال اتباع أسلوب الحوار الوطني، معبراً عن حرصه، وبالتعاون مع مجلس النواب وكافة الجهات الحكومية والأهلية، على العمل من أجل وضع مرئيات حوار التوافق الوطني موضع التنفيذ، بما يعزز مسيرة الإصلاح ويساهم في تنفيذ توصيات تقرير اللجنة المستقلة لتقصي الحقائق، والتي تعتبر تجربة فريدة ومتميزة على مستوى العالم.

× ورأى مجلس الشورى في التعديلات الدستورية التي تم التصديق عليها بعد إقرارها من السلطة التشريعية، دليلاً على العزم الأكيد على تطوير مسيرة الديمقراطية والحفاظ على منجزاتها، مشيدا في الوقت ذاته بمبادرة العاهل المفدى باقتراح إنشاء المحكمة العربية لحقوق الإنسان التي لقيت صدى طيبًا وتجاوبًا من قبل جامعة الدول العربية، مؤكدا المجلس استعداده الكامل للمساهمة في دعم هذا الملف الهام، من خلال سن التشريعات ومواءمتها مع المعاهدات والاتفاقيات المنظمة لحقوق الإنسان في مختلف المجالات بما يتفق مع تعاليم الدين الإسلامي الحنيف والتقاليد الراسخة، منوهاً إلى أن إقرار مجلس الشورى في دور الانعقاد الحالي إنشاء لجنة نوعية دائمة لحقوق الإنسان جاء مؤكدًا ومواكبًا لهذا الاهتمام.

× كما أشاد الرد بالتعاون المثمر والبناء بين السلطتين التشريعية والتنفيذية، مثمناً ما يبذله صاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء من جهود لتعزيز مفهوم التعاون بين السلطتين وتوجيهاته المستمرة للحكومة الموقرة في هذا الصدد، معرباً عن إشادته بالرؤية المستقبلية الطموحة لصاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد الأمين، نائب القائد الأعلى والتي رأى فيها المجلس جهوداً متكاملة من شأنها أن تصب في اتجاه خير ورفاه ونماء مملكة البحرين وتحقيق أمنها واستقرارها وتأهيلها لبلوغ المكانة التي يتطلع إليها الجميع على خريطة النهضة الحديثة.

× وأعرب المجلس عن دعمه للقوات المسلحة الباسلة، ممثلة في قوة دفاع البحرين ورجالها المخلصين، في مسؤولياتهم المتمثلة في الدفاع والذود عن حمى الوطن، مشيدا في الوقت ذاته بجهود وزارة الداخلية والحرس الوطني ومنتسبيهما من الضباط والأفراد الذين يسهرون على راحة المواطنين وتوفير الأمن والأمان لهم وللوطن، معاهداً على استخدام صلاحياته التشريعية، لصيانة حقوقهم وتوفير العيش الكريم لهم.

× وأشار الرد على الخطاب الملكي السامي إلى أن مجلس الشورى يشاطر جلالة الملك المفدى التطلع نحو الانتقال الى شكل أكثر وحدة بين دول مجلس التعاون، في ظل دعوة خادم الحرمين الشريفين الملك عبدالله بن عبدالعزيز آل سعود عاهل المملكة العربية السعودية الشقيقة لأن يرتقي هذا التعاون إلى مستوى الاتحاد، في عصر باتت فيه التكتلات والتجمعات الإقليمية والدولية حقًا مشروعًا قائمًا على أساس المصالح والمنافع المتبادلة، مبدياً تقديره في الوقت ذاته للدول الشقيقة بمجلس التعاون لإسهامها الخير في دعم الاقتصاد الوطني من خلال برنامج التنمية الخليجي.

× وأيد مجلس الشورى من خلال الرد على الخطاب السامي كل الخطوات الثابتة والراسخة التي يقوم بها العاهل المفدى والحكومة، من أجل حماية مكتسبات الوطن وتثبيت دعائم أمنه واستقراره، مديناً كل أعمال التدخلات الخارجية والأعمال التي تقوم بها فئات مضللة ومتعاونة مع جهات مشبوهة، لتصعيد العنف في الشارع، وتشويه صورة بلادنا في الخارج وإثارة الفزع وزعزعة الاستقرار، مما يستلزم الوقوف تجاه هذه الممارسات التي تدق إسفينًا في لحمتنا ووحدتنا الوطنية.

× وتعهد مجلس الشورى بالعمل على سن التشريعات اللازمة والقوانين، لتجريم التصرفات التي لا تعبّر عن روح الديمقراطية والحوار واحترام حقوق الآخرين، وذلك بهدف حماية المجتمع والدولة من العبث بمقدراتها، وتعزيز روح المواطنة الحقة القائمة على المحبة والولاء والإخلاص، مع التأكيد أن المطالب لا تؤخذ بالقوة والعنف، بل بالحوار والتوافق الوطني، وهو ما اتخذته المملكة شرعة ومنهاجًا لها لترسيخ دولة المؤسسات والقانون.

× كما تضمن الرد على الخطاب الملكي السامي التأكيد على أهمية الحفاظ على معدل بطالة منخفض، وتنويع مصادر الدخل الوطني وتشجيع الاستثمار، والاستمرار في تنفيذ الرؤية الاقتصادية للمملكة ٢٠٣٠ بما يعود مردودها بالخير على المواطن، ويساهم في زيادة الموارد والاهتمام بمختلف شرائح المجتمع وفئاته.

× وأشاد مجلس الشورى باهتمام جلالة الملك المفدى بالشباب، داعياً إلى تخصيص الموارد لتوفير المشاريع والخدمات التي من شأنها تلبية احتياجاتهم وبناء شخصياتهم كونهم عدة المستقبل لهذا الوطن، منوهاً إلى إقرار المجلس في دور الانعقاد العادي الثاني من الفصل التشريعي الثالث، إنشاء لجنة نوعية دائمة بمجلس الشورى بمسمى (لجنة شؤون الشباب)، متمنياً أن تسهم في التعاون مع الجهات المعنية بالشباب بالمملكة لتحقيق ما يطمح إليه الجميع تجاه هذه الفئة، باعتبارها شريكًا أساسيًا في بناء وتنمية الوطن.

الملك يستقبل وفدا من «الناتو» برئاسة جون ستانلي

الوفد يؤكد الدور الذي تقوم به البحرين استراتيجيا

استقبل حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة عاهل البلاد المفدى في قصر الصخير أمس السيد أيان لينزي سفير المملكة المتحدة لدى مملكة البحرين الذي قدم لجلالته وفدا من نواب اللجنة البرلمانية المختصة بالشؤون العسكرية والأمنية في حلف شمال الأطلسي (الناتو) برئاسة السير جون ستانلي بمناسبة زيارة الوفد للمملكة.

وقد رحب جلالة الملك المفدى بالوفد الزائر، وبحث معه سبل تطوير علاقات التعاون والصداقة بين مملكة البحرين وحلف الناتو بما يحقق المصالح المشتركة للجانبين، مبديا جلالته حرص البحرين باعتبارها حليفا استراتيجياً من خارج الناتو على تطوير هذه العلاقات وتبادل الخبرات والزيارات في المجالات التي تدعم الامن والاستقرار والسلام في المنطقة والعالم.

وأشاد جلالة العاهل المفدى بالجهود الطيبة التي يبذلها حلف شمال الاطلسي (الناتو) ومساهماته الفعالة في إحلال السلام وحفظ الامن والاستقرار في المنطقة والعديد من مناطق العالم، معرباً جلالته عن تقديره لما يوليه حلف الناتو من اهمية وحرص لتطوير آفاق التعاون مع مملكة البحرين في المجالات العسكرية والأمنية.

وقد اكد وفد الناتو خلال اللقاء أهمية الدور الذي تقوم به مملكة البحرين استراتيجيا بحكم موقعها الجغرافي المتميز والدور الكبير الذي تضطلع به على المستويين الاقليمي والدولي.

كما رحب الوفد بالدعوة السامية الى استكمال حوار التوافق الوطني، مؤكدا ان الحوار هو الحل الامثل لتطوير التجربة الديمقراطية.

وأبدى وفد الناتو اعجابه بالمستوى المتميز لقوة دفاع البحرين وما تقوم به من مهام استراتيجية في دعم الامن الاقليمي.

ويضم الوفد ممثلين من كل من المملكة المتحدة والجمهورية التركية والجمهورية الفرنسية واستونيا وبلجيكا والبرتغال وكرواتيا وهولندا.

○ جلالة الملك لدى استقبال الوفد.

الملك ينيب وزير الخارجية حضور جلستها الختامية

القمة الاقتصادية العربية ترحب بمبادرة الملك للبورصة العربية

نيابة عن حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة عاهل البلاد المفدى شارك الشيخ خالد بن احمد بن محمد آل خليفة وزير الخارجية في أعمال الجلسة الختامية للقمة العربية الثالثة التنموية الاقتصادية والاجتماعية والتي اختتمت أعمالها أمس في العاصمة السعودية الرياض.

وقد صدر عن القمة قرار رحب بمبادرة حضرة صاحب الجلالة الملك المفدى بدعم مشروع القطاع الخاص لإطلاق البورصة العربية المشتركة ومنح قطعة ارض لاستضافة المقر الرئيسي للمشروع في مملكة البحرين.. كما اتخذت القمة عددا من القرارات من أهمها الترحيب بمبادرة خادم الحرمين الشريفين الداعية إلى زيادة رؤوس أموال المؤسسات المالية المشتركة بنسبة خمسين في المائة لتوسيع نشاطاتها وزيادة الاستفادة من مواردها إلى جانب ذلك أقرت عددا من القرارات في الاستثمار وتطوير الطاقة وتنفيذ الأهداف التنموية للألفية وتحسين مستوى الخدمات الصحية ومكافحة الأمراض وتأكيد أهمية القطاع الخاص كشريك في مسيرة التنمية العربية.

وخلال الجلسة قام الأمين العام لجامعة الدول العربية باستعراض إعلان الرياض الصادر عن القمة والذي عبر فيه القادة عن ارتياحهم للتقدم المحرز في تنفيذ المشاريع التنموية الاقتصادية والاجتماعية التي أقرتها القمتان السابقتان مؤكدين ضرورة الإسراع في استكمال تنفيذ جميع القرارات وإزالة كل العوائق التي تقف أمام إنجازها. كما نوه المجتمعون بالخطوات التنفيذية التي تم إنجازها لتفعيل الحساب الخاص بتمويل المشروعات الصغيرة والمتوسطة في الدول العربية الذي انطلق من القمة العربية التنموية الاقتصادية والاجتماعية في دورتها الأولى بدولة الكويت.